

**ELEKTRISCHER WARMWASSERSPEICHER / CHAUFFE-EAU  
ÉLECTRIQUE / STORAGE ELECTRIC WATER HEATER / CALENTADOR  
ELÉCTRICO DE AGUA / SCALDABAGNO ELETTRICO DI ACCUMULO**

**ELKESS-A -100L - 80L - 50L - 30L**

ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG / MODE D'EMPLOI ORIGINAL /  
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL / MANUAL DE INSTRUCCIONES / MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE

**LIEBE KUNDIN, LIEBER KUNDE,**

danke, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt montieren, anschließen oder benutzen, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

**CHÈRES CLIENTES, CHERS CLIENTS,**

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous prions de bien vouloir lire le mode d'emploi attentivement avant de monter ou d'utiliser le produit afin d'éviter des dommages causés par une utilisation non conforme. Veuillez prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Si vous souhaitez donner ce produit à une tierce personne, veuillez y joindre cette notice d'utilisation.

**DEAR CUSTOMER,**

Thank you for choosing our product. Please read this manual carefully before assembling or using the product to avoid damage caused by improper use. Please pay special attention to the safety instructions. If the product is passed on to third parties, this manual has to be passed on along with the product.

**ESTIMADO CLIENTE,**

Gracias por elegir nuestro producto. Para evitar daños debidos a un uso incorrecto, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de montar o utilizar el producto. Preste atención a las instrucciones de seguridad. En caso de que sea transferido a terceras personas, también deben recibir este manual de instrucciones junto a él.

**GENTILE CLIENTE,**

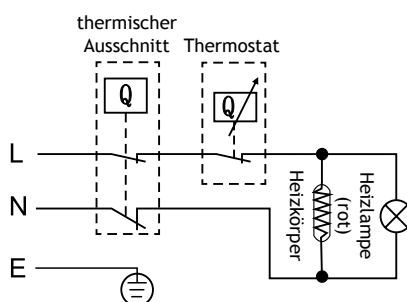
Grazie per aver scelto il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di procedere con il montaggio o utilizzo del prodotto per evitare danni causati da un uso improprio. Si prega di prestare attenzione speciale alle istruzioni di sicurezza. Se il prodotto venga regalato a qualcuno questo manuale deve essere trasmesso insieme al prodotto.



## PACKLISTE

No.	Name	Einheit (Stück)
1	elektrischer Warmwasserspeicher	1
2	Aufbauanleitung	1
3	Inflationsschraube	2
4	Sicherheitsventil	1

## SCHALTPLAN



Symptom	Ursache	Lösung
Kontrollleuchte leuchtet nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Stromquelle ist nicht angeschlossen.</li> <li>2. Indikator beschädigt</li> <li>3. Der Überhitzungssensor wurde aktiviert</li> </ol>	Lassen Sie den Techniker die elektrischen Leitungen und Anzeigen überprüfen
Wassertemperatur ist nicht warm genug	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Element ist defekt</li> <li>2. Temperaturregler Fehlfunktion</li> <li>3. Kein Strom zum Warmwasserbereiter</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ersetzen Sie das Element</li> <li>2. Rufen Sie den Kundendienst zur Reparatur an</li> <li>3. Überprüfen Sie die Stromversorgung</li> </ol>
Kein Wasser aus dem Warmwasserhahn	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hauptwasserventil nicht einschalten.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Schalten Sie das Hauptwasser an</li> </ol>
Wasserleck	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sanitärverbindung undicht</li> <li>2. Undichtheit an der Dichtung</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ziehen Sie die Verbindung fest.</li> <li>2. Ziehen Sie das Element fest oder tauschen Sie die Dichtung aus</li> </ol>
Überspannung	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kurzschluss</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Element ersetzen</li> </ol>

## SICHERHEITSMERKMALE

Der maximale Einlassdruck beträgt 0,8 MPa.

- Folgende Warningsätze:
  - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um weitere Schäden zu vermeiden.
  - Der Druckentlastungsventil muss regelmäßig betrieben werden, um Kalkablagerungen zu entfernen und zur Überprüfung, dass es nicht blockiert wurde.
  - **ACHTUNG:** Um ein versehentliches Zurücksetzen des Temperaturbegrenzers zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig durch ein Gerät ein- und ausgeschaltet wird.
  - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, in fern sie eine Erklärung über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundene Gefahr verstehen.
  - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
  - Dieser elektrische Warmwasserbereiter muss mit einem monodirektionalen Sicherheitsventil am Einlassrohr (blauer Indikator) installiert werden, wenn der Tankdruck über 0,8 MPa liegt. Dies aktiviert automatisch das Sicherheitsventil. Wasser tritt am Ablaufrohr aus (Diagramm 1). Diese Steckdose darf nicht blockiert werden.
- Wenn das Wasser im Tank entleert werden muss, schließen Sie zunächst das Leitungswasser. Entfernen Sie den festen Schraubennagel am Sicherheitsventil. Heben Sie den Kunststoffgriff an (siehe Abbildung 2), damit das Wasser auf natürliche Weise abfließen kann.

## INSTANDHALTUNG

- Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, vergewissern Sie sich, dass der vermutete Fehler nicht auf einen vorübergehenden Wassermangel zurückzuführen ist.
- Um das Wasser vollständig aus dem Tank abzulassen, entfernen Sie das Sicherheitsventil vom Warmwasserbereiter. Bevor das Ventil entfernt wird, muss die Heizung ausgeschaltet werden, damit der Tank abkühlt (der Anschluss muss ebenfalls getrennt sein).

## ELEKTRISCHE VERBINDUNG

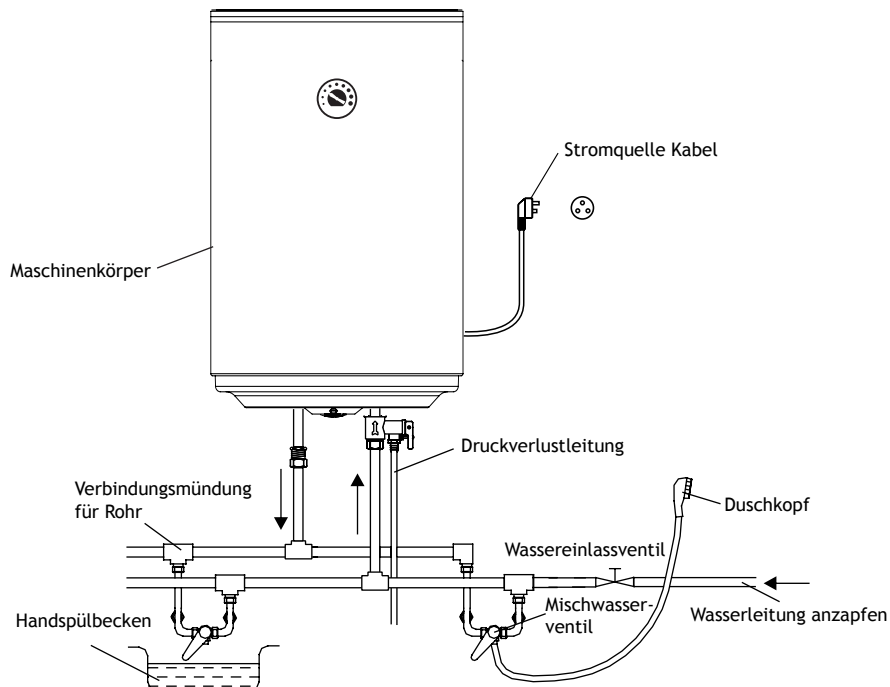
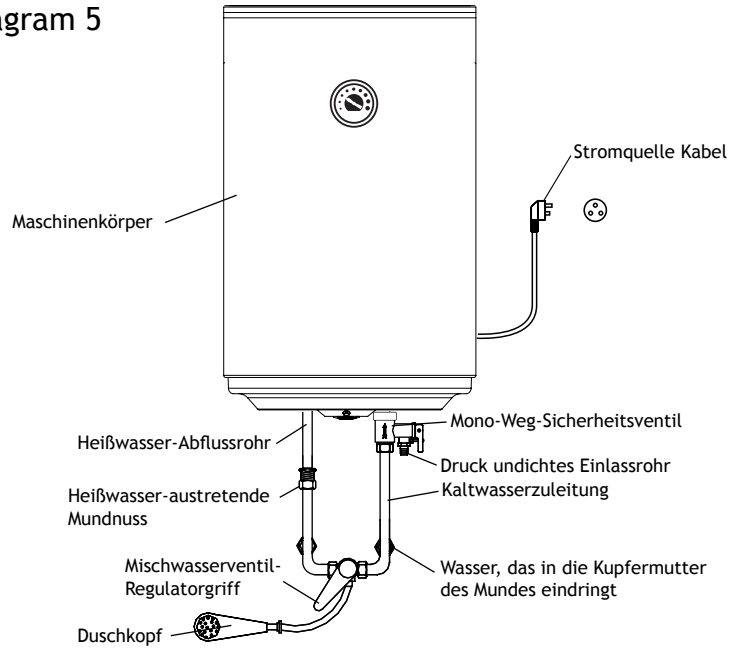
- Der elektrische Anschluss muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Die Stromversorgung wird direkt an den Stecker angeschlossen, der mit der Erdverbindung versehen ist. Das Erdungskabel muss grün / gelb sein und an der mit dem Symbol gekennzeichneten Klemme angebracht sein (siehe Symbol in der Aufbauanleitung).
- Die Stromversorgung wo das Gerät angeschlossen ist, muss außerhalb der Reichweite des Benutzers sein um eventuelle Stromschläge zu vermeiden.
- Die gesamte Verkabelung muss den lokalen Anforderungen entsprechen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker.

**Hinweis:** Die Montage darf nur von geschultem und autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Alle Stromanschlüsse müssen abgeschlossen sein, bevor die elektrischen Anschlüsse vorgenommen werden. Füllen Sie den Tank mit Wasser und schalten Sie den Wasserhahn ein, damit das Wasser aus dem Tank austreten kann, und warten sie bis die gesamte Luft ausgelaufen ist. Schalten Sie den Strom ein erst nachdem der Wassertank voll ist.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, in fern sie eine Erklärung über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundene Gefahr verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um weitere Schäden zu vermeiden.
3. Wasser kann aus dem Rohr des Druckentlastungsventil tropfen und dieses Rohr muss zur Atmosphäre offen bleiben.
4. Der Druckentlastungsventil muss regelmäßig betrieben werden, um Kalkablagerungen zu entfernen und zur Überprüfung, dass es nicht blockiert wurde.
5. Der Druckentlastungsventil muss in einer kontinuierlichen Abwärtsrichtung und in einer frostfreien Umgebung installiert werden.

Diagram 5



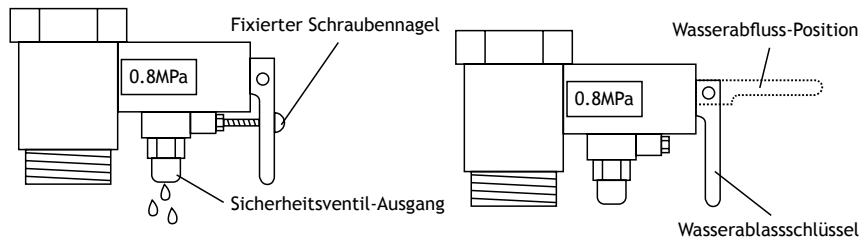


Diagram 1

Diagram 2

## DAS BETRIEBSVERFAHREN

- Überprüfen Sie vor dem Einschalten der elektrischen Stromversorgung des Heizgeräts den gesamten Rohrleitungsanschluss auf Lecks.
- Sicherstellen, dass der Tank vollständig mit Wasser gefüllt ist, da sonst die Heizelemente beschädigt werden.
- Schalten Sie das Stromnetz ein und stellen Sie dann den Temperaturregler im Uhrzeigersinn für höhere Temperaturen und gegen den Uhrzeigersinn für niedrigere Temperaturen ein.
- Der Warmwasserbereiter muss für eine bestimmte Zeit eingeschaltet werden, um die akzeptable Temperatur zu erreichen.
- Während des Aufheizens ist es normal, am Sicherheitsventil einen leichten Tropfen zu sehen. Bitte verdecken Sie nicht die Sicherheitsventil-Austrittsöffnung.
- Verbinden Sie dieses Auslassloch mit einem Ablassrohr. Wasser kann aus dem Abflussrohr des Sicherheitsventils tropfen, so dass dieses Rohr der Atmosphäre ausgesetzt sein muss.
- Das Sicherheitsventil muss regelmäßig (vorzugsweise mindestens alle sechs Monate) betrieben werden, um Kalkablagerungen zu entfernen und sicherzustellen, dass es nicht blockiert ist.

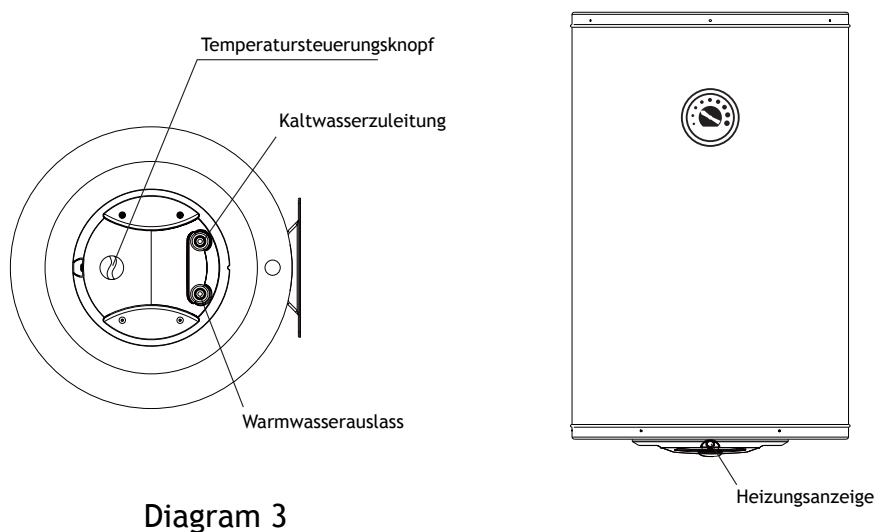
## DIE PRODUKTMERKMALE

- Einzigartiges Profil
- Saphir-goldener Siliziumbehälter, der rostfrei, erosionsicher und mit höherer Effizienz und längerer Lebensdauer ist.
- Energieeinsparung bei minimalem Wärmeverlust. Die Wassertemperatur kann bis zu 48 Stunden nach dem Abschalten der Elektrizität aufrechterhalten werden.
- Rate Power Heizung: 1500W.

## TECHNISCHE REFERENZDATEN

Volumenwert	30L, 40L, 50L, 60L, 70L, 80L, 100L		
Spannungswert	220-240 V ~	Leistung	1500 W
Druckwert	0.8 MPa	Frequenz	50 Hz
Werte der Wassertemperatur	75 ° C	Heizleistung	> 90%
Wasserdichter Grad	IPX4	Strukturmodus	Hermetisch geschlossener Wasserspeicher

## PRODUKTSTRUKTUR



## INSTALLATIONSANLEITUNG

- Die Installation für Elektro- und Klempnerarbeiten muss von qualifiziertem Personal gemäß den Installationsanweisungen und unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften durchgeführt werden.
- Das Gerät muss so nah wie möglich an den Wartungspunkten installiert werden, um den Wärmeverlust entlang der Rohre zu reduzieren. Um die Wartung zu erleichtern, lassen Sie einen Abstand von 50 cm für einen einfachen Zugang zu den elektrischen Teilen.

- Dieser elektrische Warmwasserbereiter sollte an einer festen Zementwand montiert werden, vorzugsweise in der Nähe der Steckdose und der Wasserquelle der Stromquelle.
- Bitte verwenden Sie das von uns bereitgestellte Zubehör, um diesen elektrischen Boiler zu montieren.
- Bevor Sie die Position des Bolzenlochs bestimmen, sollten Sie sicherstellen, dass die Heizung mehr als 200 mm von der Boden- oder Deckenplatte entfernt ist. Dies wird bei Bedarf Platz für Wartungsarbeiten lassen.
- Montagemethode: Nach der Auswahl der richtigen Befestigungspositionen, verwenden Sie den Aufblasbolzen, um das Nagelbrett fest zu befestigen, dann haken Sie den elektrischen Boiler ein.

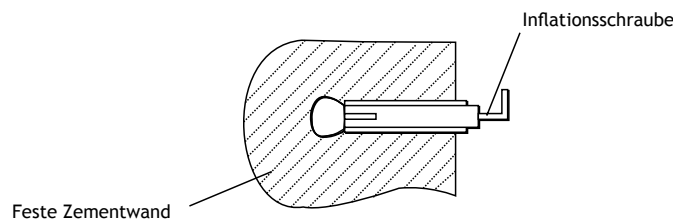


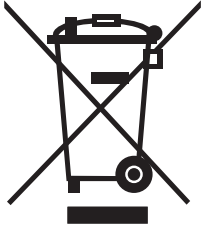
Diagramm 4

## ROHRANSCHLUSS

- Alle Rohrleitungsteile sind BSP 1/2 ". Wickeln Sie ein weißes Band am Gewindebereich des Einlassrohrs (blau markiert).
- Befestigen Sie das Sicherheitsventil am Zulaufrohr und verbinden Sie es anschließend mit dem Kaltwasserrohr des Netzes.
- Installieren Sie ein Wasserabflussrohr zum Sicherheitsventil, um den Wasserabfluss abzuleiten. (Abflussrohranschluss - Diagramm 5).
- Installieren Sie das Abflussrohr kontinuierlich nach unten und in frostfreier Umgebung.
- Schließen Sie die Warmwasserleitung (marktrot) an die Ablaufleitung an.
- Ziehen Sie das Sicherheitsventil und alle Rohrverbindungen nicht zu fest an, da dies zu Schäden an den Verbindungen führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle Rohre sauber sind, bevor Sie die Wasserhähne und Duschen installieren.



## UMWELTSCHUTZ



Bitte entsorgen Sie das Gerät, sein Zubehör und die Verpackung umweltfreundlich. Elektro- und Elektronikaltgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll. Dieses Symbol weist innerhalb der EU darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dieser Artikel enthält wertvolle wieder-verwertbare Materialien und sollte an ein Recycling-System abgegeben werden, um die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen, die durch unkontrollierte Abfallentsorgung beschädigt werden könnten.

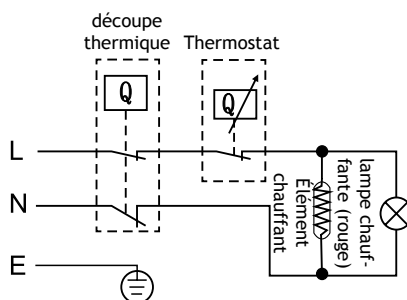
Bitte entsorgen Sie das Produkt an Rücknahmestelle oder senden Sie es an den Ort, an dem Sie es gekauft haben. Von dort wird das Produkt dann an Sammelstellen abgegeben. Recyclingalternative zur Rücksendung des Produkts: Als Alternative zur Rücksendung des Artikels ist der Besitzer verpflichtet, den Artikel im Falle der Entsorgung zur Recyclingstelle zu bringen. Sie können den gebrauchten Artikel einer Sammelstelle übergeben, die eine Entsorgung gemäß dem nationalen Recyclingprogramm und dem Recyclinggesetz vornimmt. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling zu erhalten.

Hinweis zu unserer WEEE-Registrierungsnummer: Wir sind bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg als Hersteller und Vertreiber von Elektro- und /oder Elektronikgeräten unter der folgenden Registrierungsnummer (WEEE-Reg.-Nr. DE) registriert: DE 23337695.

## TABLE DES MATIÈRES

No.	prénom	unité (pièces)
1	Chauffe-eau électrique	1
2	Manuel d'utilisation	1
3	Boulon d'inflation	2
4	soupape de sécurité	1

## SCHÉMA DE CÂBLAGE



Symptôme	Cause	Solution
Le voyant ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. la source d'alimentation non connectée ou mal connectée</li> <li>2. Indicateur endommagé</li> <li>3. Capteur de surchauffe activé</li> </ol>	<p>Appelez un technicien professionnel pour connaître le raccordement électrique et les indicateurs</p>
La température de l'eau n'est pas assez chaude	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. élément défectueux</li> <li>2. le régulateur de température ne fonctionne pas bien</li> <li>3. Il n'y a pas de pression dans le chauffe-eau</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer l'article</li> <li>2. Appelez le service clientèle pour réparation</li> <li>3. Vérifiez la source d'alimentation</li> </ol>
Pas d'eau dans le robinet d'eau chaude	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La vanne principale n'est pas activée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Ouvrez le robinet principal</li> </ol>
Fuites d'eau	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuite d'eau par le raccord hydraulique</li> <li>2. Fuites d'eau dans les articulations</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez la connexion</li> <li>2. Serrer l'élément ou changer les joints</li> </ol>
Le tuyau avec le secteur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Élément de court-circuit</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer l'article</li> </ol>

## CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

- La pression d'entrée maximale est de 0,8 MPa

Si la carte d'énergie est endommagée, le fabricant, l'agent de service ou une personne qualifiée doit la remplacer pour éviter les dommages.

- Le dispositif de dégagement de pression fonctionne régulièrement pour éliminer les dépôts de calcaire et pour vérifier qu'il n'est pas bloqué.

• **ATTENTION:** pour éviter tout dommage dû à un redémarrage intempestif de la coupure thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un interrupteur externe, tel que l'aiguille des minutes ou connecté au circuit régulièrement allumé et éteint par l'appareil.

• Ce dispositif peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances si elles sont familiarisées avec des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

• Ce chauffe-eau doit être installé avec une soupape de sécurité monodirectionnelle sur le tuyau d'entrée (indicateur bleu) lorsque la pression dans le réservoir est d'environ 0,8 MPa. Cela activera la soupape de sécurité immédiatement, l'eau s'écoulera par le tuyau de vidange (Schéma 1). De toute façon, ce tube de vidange ne doit pas être bloqué.

S'il est nécessaire de vider l'eau dans le réservoir, il faut d'abord fermer le tuyau principal. Retirez le clou fixe de la soupape de sécurité, soulevez la poignée en plastique (voir schéma 2) pour laisser l'eau sortir naturellement.

## ENTRETIEN:

- Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par une personne qualifiée.
- Avant de contacter le service après-vente, il faut s'assurer que la défaillance présumée n'est pas due à un manque d'eau.
- Pour vider complètement le réservoir, retirez la soupape de sécurité du chauffe-eau. Avant de retirer la vanne, le chauffage doit être éteint pour qu'il puisse refroidir (la connexion des tuyaux de vidange doit être déconnectée)

## CONNEXION ELECTRIQUE

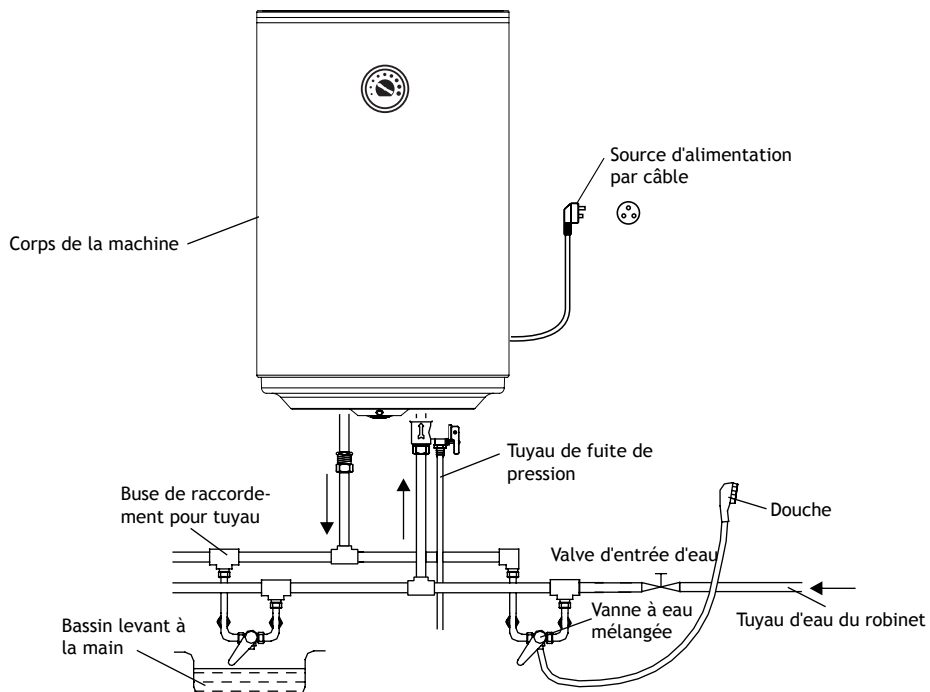
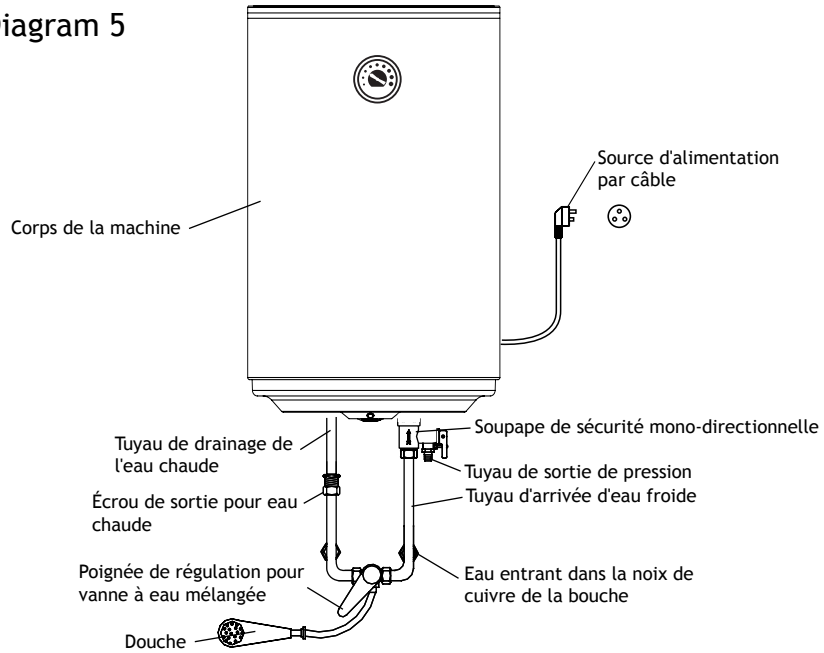
- Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié
- L'alimentation est connectée directement au connecteur fourni avec la connexion à la terre. Le fil de terre doit être vert / jaune et connecté à la borne marquée du symbole.
- Le chauffe-eau doit être connecté à l'alimentation électrique, qui est hors de portée de la personne qui prend sa douche.
- Tous les câbles doivent être conformes aux exigences locales. Si vous avez des questions, consultez une personne qualifiée.

**Avertissement:** L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée.

Toutes les connexions de tuyauterie doivent être effectuées avant de connecter les câbles. Le réservoir doit être rempli d'eau et le robinet d'eau doit être ouvert pour que l'eau et l'air puissent s'échapper.

1. Ce dispositif peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances si elles sont familiarisées avec des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Si la carte d'alimentation est endommagée, le fabricant doit la remplacer, l'agent de service ou une personne qualifiée pour éviter les dommages.
3. L'eau peut couler du tuyau de décharge de l'appareil pour libérer la pression et c'est pourquoi ce tube doit rester ouvert à l'atmosphère.
4. Le dispositif pour relâcher la pression fonctionne régulièrement pour éliminer les dépôts de chaux et pour vérifier qu'il n'est pas bloqué
5. Un tube de décharge relié à l'appareil doit être installé pour libérer la pression dans une direction descendante et dans un environnement sans gel.

Diagram 5



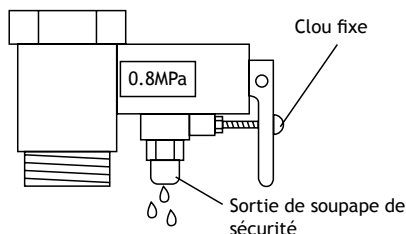


Diagram 1

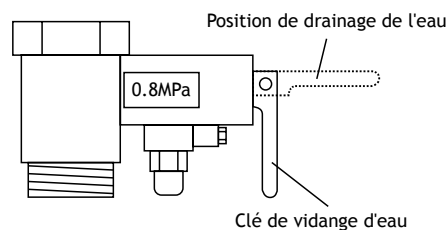


Diagram 2

## PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT

- Vérifiez la connexion du tuyau avant d'allumer le chauffe-eau
- Remplissez le réservoir d'eau pour ne pas endommager les éléments chauffants
- Allumez l'alimentation et réglez le bouton de température en fonction de l'horloge pour la haute température et sinistrorso pour la basse température.
- Le chauffage doit être allumé pour obtenir la température acceptable.
- Pendant le processus de chauffage, il est normal de voir une petite fuite d'eau dans la soupape de sécurité. La fente dans la soupape de sécurité ne doit pas être couverte.
- Connectez le trou de vidange à un tuyau de décharge. L'eau peut fuir du tube d'évacuation et ce tube doit donc être exposé à l'air libre.
- Le dispositif de dégagement de pression fonctionne régulièrement pour éliminer les dépôts de calcaire et pour vérifier qu'il n'est pas bloqué

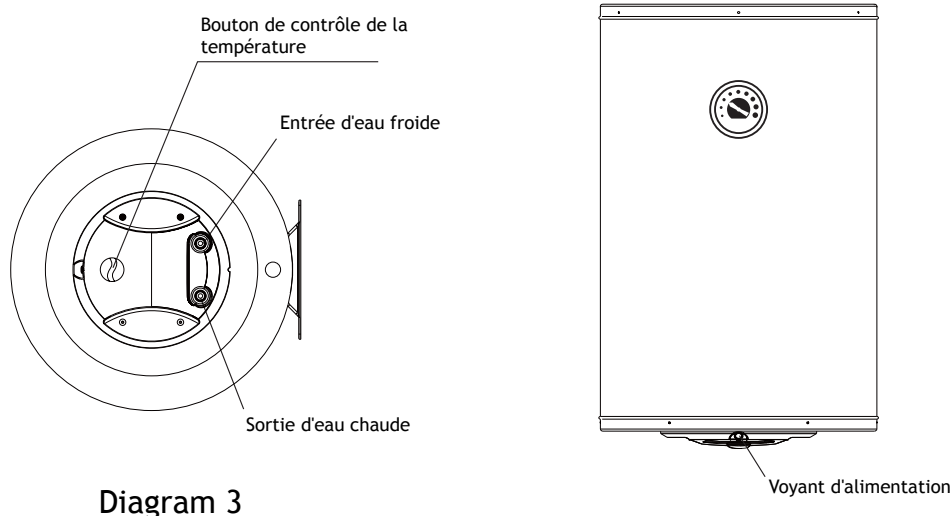
## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Profil particulier
- Réservoir couleur acier inoxydable au silicium saphir, résistant à l'érosion avec une plus grande efficacité et une longue durée.
- Économie d'énergie avec une perte de chauffage minimale. La température de l'eau peut être maintenue pendant 48 heures, après avoir éteint l'électricité.
- Puissance de chauffage: 1500W.

## DONNÉES DE RÉFÉRENCE TECHNIQUES

Volume	30L, 40L, 50L, 60L, 70L, 80L, 100L		
Tension	220-240 V ~	Puissance	1500 W
Pression	0.8 MPa	Fréquence	50 Hz
Température de l'eau	75 ° C	Efficacité thermique	> 90%
Degré d'étanchéité	IPX4	Mode structure	style de stockage de l'eau hermétiquement scellé

## STRUCTURE DU PRODUIT



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- L'installation des câbles et de la tuyauterie doit être effectuée par une personne qualifiée, en suivant les instructions conformément aux réglementations locales.
- L'unité doit être installée le plus près possible des points de service afin d'éviter toute perte de chauffage dans les tuyaux. Pour faciliter l'entretien, laissez un espace de 50 cm pour accéder facilement aux points électriques.

- L'appareil de chauffage doit être monté sur un mur en béton solide, à proximité d'une prise de courant pour le pouvoir et l'accès à l'eau à proximité.
- Utilisez nos accessoires pour assembler ce radiateur.
- Avant de déterminer la position du trou de vis, assurez-vous que le chauffage est à 200 mm du sol ou du plafond. Cela laissera de la place pour garder l'objet plus facile.
- Méthode de montage: après avoir sélectionné les positions de fixation, utilisez le boulon de gonflage pour fixer la planche suspendue, puis accrochez le chauffage électrique.

Boulon de gonflage - boulon de gonflage

Mur de ciment ferme - le mur de ciment solide

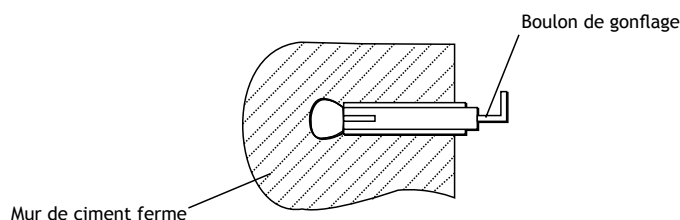


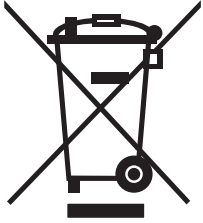
Diagram 4

## CONNEXION DE TUBE

- Toutes les parties du tuyau sont BSP 1 / 2". Rouler un petit ruban blanc autour du filetage du tube d'entrée (bleu).
- Fixez la soupape de sécurité sur le tuyau d'entrée et connectez-la au tuyau d'eau froide.
- Installez un tuyau d'évacuation d'eau sur la soupape de sécurité pour évacuer l'évacuation de l'eau (sortie du schéma de raccordement 5).
- Installez le tube de vidange vers le bas et dans un environnement sans gel.
- Raccordez le tuyau d'eau chaude (marqué en rouge) au tuyau de sortie d'eau.
- Ne serrez pas trop la soupape de sécurité et tous les joints des tuyaux car les joints peuvent être endommagés.
- Assurez-vous que tous les tubes sont propres avant d'installer les robinets et la douche.



## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Jetez cet article ainsi que les éventuels accessoires et emballage en respectant l'environnement, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Au sein de la communauté européenne, ce symbole indique que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers. Cet article contient des matières précieuses recyclables lesquelles doivent être triées afin qu'elles soient recyclées, dans le but de ne pas nuire à l'environnement et à la santé public, par une élimination

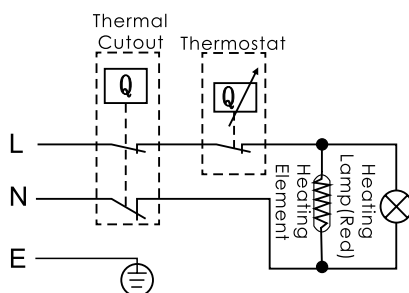
des déchets non contrôlée. Nous vous prions de jeter l'article par l'intermédiaire d'un système de collecte ou bien d'expédier l'article pour élimination là où vous l'avez acheté. L'article sera jeté conformément au recyclage des matières. Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi : le propriétaire de l'appareil électrique est tenu, en guise d'alternative à un renvoi, de contribuer à un recyclage adéquat lorsqu'il n'utilise plus l'objet. En effet, l'ancien appareil peut être remis à un point de collecte. L'organisme chargé du recyclage devra éliminer l'appareil usagé conformément au règlement national sur les déchets en vigueur. Pour obtenir des informations sur les points de collecte publics, vous êtes priés de contacter l'autorité responsable.

En référence à notre numéro d'enregistrement DEEE: Nous sommes enregistrés dans le registre allemand Stiftung Elektro-Altgeräte (EAR), Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, en tant que fabricant et distributeur d'équipements électriques et / ou électroniques avec le numéro d'enregistrement (WEEE Reg. DE): DE 23337695.

## PACKING LIST

No.	Name	Unit(piece)
1	Storage Electric Water heater	1
2	User Manual	1
3	Inflation Bolt	2
4	Safety Valve	1

## WIRING DIAGRAM



Symptom	Cause	Solution
Indicator light does not light up	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Power source not connected</li> <li>2. Indicator damaged</li> <li>3. The overheating sensor activated</li> </ol>	Get the professional technician to check the electrical wiring and indicators
Water Temperature not warm enough	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The element is defective</li> <li>2. Temperature controller malfunction</li> <li>3. No power to water heater</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace the element</li> <li>2. Call customer service for repair</li> <li>3. Check power supply</li> </ol>
No water from the warm water tap	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Main water valve not turn on</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Turn on the main water</li> </ol>
Water leakage	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leaking from plumbing connection</li> <li>2. Leaking at gasket</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten the connection</li> <li>2. Tighten the element or replace the gasket</li> </ol>
Electrical mains tripped	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Element short circuit</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace element</li> </ol>

## SECURITY CHARACTERISTICS

The max inlet pressure is 0.8Mpa.

- Following warning sentences:

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that is not blocked
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must be not supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance, cleaning and users maintenance shall not be made by children without supervision.
- This electrical water heater must be installed with a mono-directional safety valve at the inlet pipe (blue indicator) when the tank's pressure is over 0.8MPa. This will automatically activate the safety valve. Water will exit at the drain pipe outlet (Diagram 1). In any condition, this outlet must not be blocked.

If there is a need to empty the water in the tank, first close the mains water. Remove the fixed screw nail on the safety valve. Lift up the plastic handle (see Diagram 2) to let the water flow out naturally.

## MAINTENANCE

- All maintenance operation must be carried out by a qualified personnel.
- Before contacting the customer service, make sure the suspected failure is not caused by a temporary lack of water.
- To discharge the water completely from the tank, remove the safety valve from the water heater. Before removing the valve, the power of the heater needs to be switched off for the tank to cool down (outlet connection must also be disconnected).

## ELECTRICAL CONNECTION

- The electrical connection must be done by a qualified electrician.
- The electrical supply is connected directly to the connector provided with the earth connection. The ground wire must be green/yellow in color and attached to the terminal marked by the symbol (see the symbol in manuals).
- The heater must be connected to the electricity supply that out of reach from the person using the shower.
- All wiring must conform to local requirements. If in doubt, please consult a qualified electrician.

**Note:** The installation should be completed by a suitably qualified person.

The installation should be completed by a suitably qualified person. All plumbing connections must be completed before making the electrical connections. Fill the tank with water and turn on the tap to let the water exiting out from the tank until all the air has been expelled out. Switch electricity on after water tank is full of water.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

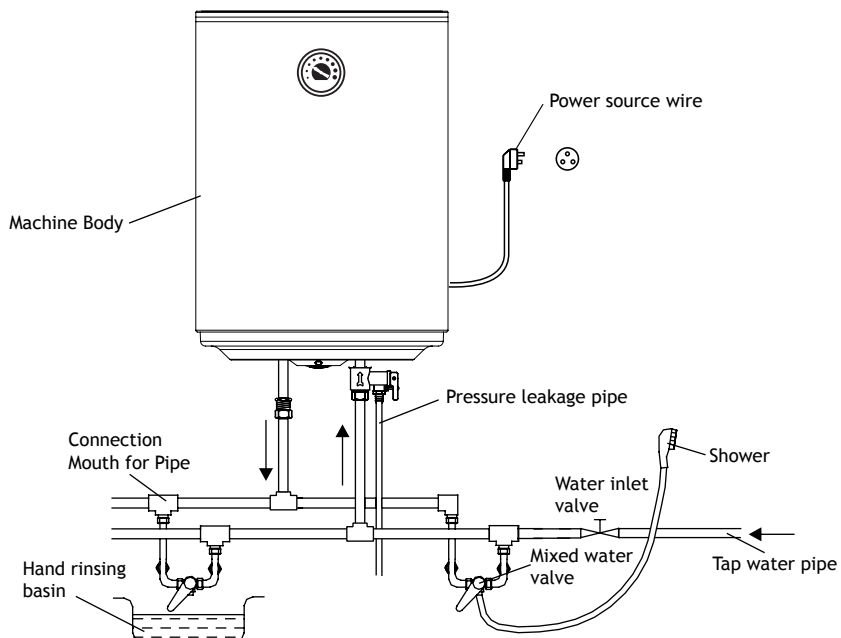
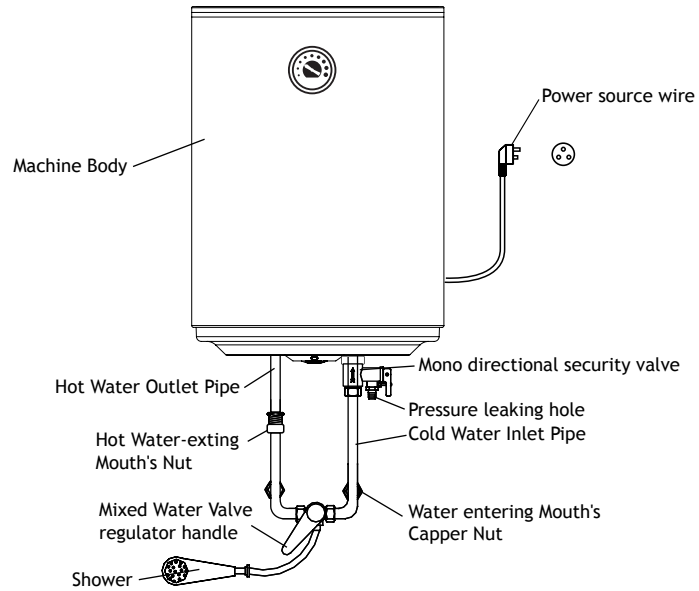
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

3. The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere.

4. The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.

5. A discharge pipe connected to the pressure-relief device is to be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment.

Diagram 5



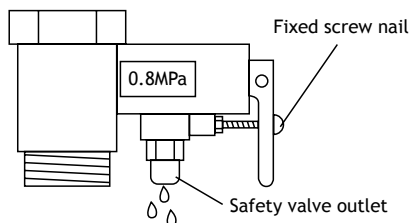


Diagram 1

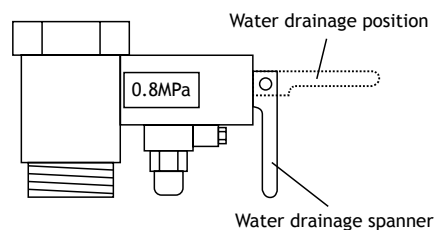


Diagram 2

## THE OPERATING PROCEDURES

- Check all the piping connection for leakage before turning on the electric power of the heater.
- Make sure that the tank is fully filled up with water, otherwise it will cause the heating elements to be damaged.
- Turn on the mains electrical power supply and then adjust the temperature knob clockwise for higher temperature and anti-clockwise for lower temperature.
- The water heater needs to be turn on for a certain period of time to reach the acceptable temperature.
- During the heating process, it's normal to see a slight drip at the safety valve. Please do not cover up the safety valve outlet hole.
- Connect this outlet hole to a discharge pipe. Water may drip from the discharge pipe of the safety valve, therefore this pipe must be exposed to the atmosphere.
- The safety valve is to be operated regularly (preferably at least every six months) to remove lime deposit and to ensure that it is not blocked.

## THE PRODUCT FEATURES

- Unique profile
- Sapphire golden silicon tank which is rust-proof, erosion-proof and with higher efficiency and having a longer life span.
- Energy saving with minimum heat loss. The water temperature is able to be maintained up to 48 hours after the electricity is switched off.
- Rate power heating: 1500W.

## TECHNICAL REFERENCE DATA

Rated Volume	30L, 40L, 50L, 60L, 70L, 80L, 100L		
Rated Voltage	220-240 V ~	Rated Power	1500 W
Rated Pressure	0.8 MPa	Rated Frequency	50 Hz
Rated Water Temperature	75 ° C	Heating Efficiency	> 90%
Water-proof Degree	IPX4	Structure Mode	Hermetically closed typed water storage style

## PRODUCT STRUCTURE

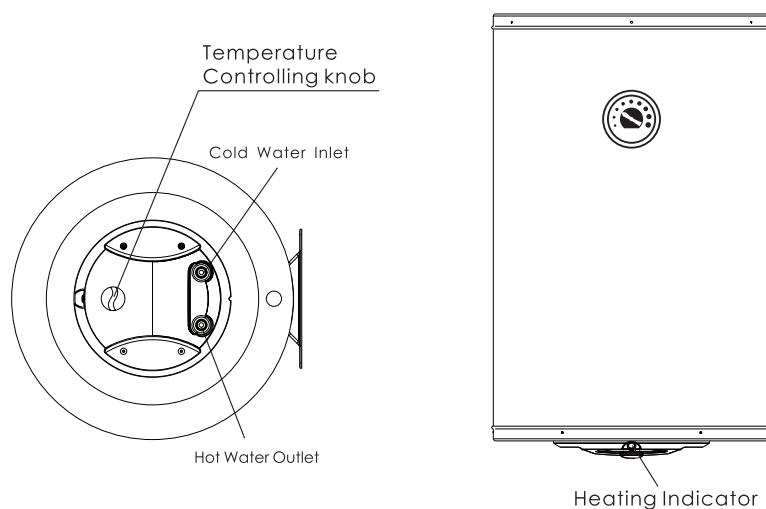
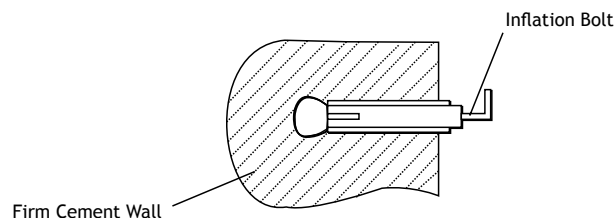


Diagram 3

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

- The installation for electrical and plumbing work must be carried out by qualified personnel, according to the installation instructions and in compliance to the local authority regulations.
- Unit has to be installed as near as possible to the service points, in order to reduce heat loss along the pipes. To facilitate maintenance, allow a distance of 50cm for easy access to the electrical parts.

- This electrical water heater should be mounted on a solid cement wall, preferably where it is close to the power source's sockets and water source.
- Please use our company's fitted accessories to mount this electric water heater.
- Before determining the bolt hole's position, you should ensure that the heater is more than 200mm from the ground or ceiling board. This will leave space for maintenance when necessary.
- Assembling method: After selecting the proper fixing positions, use the inflating bolt to secure the naging board firmly, then hook the electric water heater.

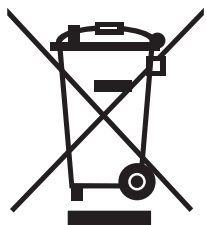


## PIPE CONNECTION

- All piping parts are BSP 1/2". Wind some white tape at the thread sector of the inlet pipe (marked blue).
- Fix the safety valve to the inlet pipe and then connect it to the cold water pipe of the mains.
- Install a water drainpipe to the safety valve to drain away water discharge. (drain pipe joint outlet - diagram 5).
- Install the drainpipe in a continuously downward direction and in a frost free environment.
- Connect the hot water pipe (market red) to the outlet pipe.
- Do not over-tighten the safety valve and all pipes joint as it may cause damage to he joints.
- Make sure all pipes are clean before installing the taps and showers.



## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Please dispose of the unit, its accessories and packaging environmentally friendly and do not dispose of them with household garbage. Within the EU, this symbol indicates that this product may not be disposed of with household waste. This article contains valuable recyclable materials and should be fed to a recycling system to protect the environment and human health that could be damaged from uncontrolled waste disposal. Please dispose of the product

using appropriate collection systems or send the product for disposal to the place where you bought it. From there the product will then be delivered to recycling. Recycling alternative to returning the product: As an alternative to returning the item, the owner is obligated to contribute to the proper recycling in case of property disposal. To do so, the used appliance can also be handed over to a collection point which performs a disposal according to the national recycling management and waste law. To receive information regarding public collection points, please contact the responsible local authority.

Reference to our WEEE registration number: We have registered with the German registry Stiftung Elektro-Altgeräte Register (EAR Foundation), Nordostpark 72, 90411 Nürnberg as a manufacturer and distributor of electrical and / or electronic equipment under registration number (WEEE Reg. No. DE): DE 23337695.

FF Europe E-Commerce GmbH  
Dr.-Robert-Murjahn-Str. 7  
64372 Ober-Ramstadt  
Germany



## EC Declaration of Conformity

We Herewith declare,

that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirement of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us. This declaration relates exclusively to the products in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user. In case of alternation of the product, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Product description: Storage Electric Water Heater  
Product type (Model): ELKESS-30L, ELKESS-50L, ELKESS-80L, ELKESS-100L,  
ELKESS-30L-A, ELKESS-50L-A, ELKESS-80L-A, ELKESS-100L-A, ELKESS-30L-S,  
ELKESS-50L-S, ELKESS-80L-S, ELKESS-100L-S

Rated Voltage: 220 - 240 V

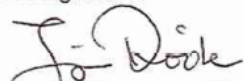
Applicable EC directive:

- Electromagnetic Compatibility Directive ([2014/30/EU](#))
- Low Voltage Directive ([2014/35/EU](#))

Applicable harmonized standards:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 60335-2-21:2003+A1:2005+A2:2008
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
- EN 62233:2008

Place / Date: Ober-Ramstadt, 25.08.2021  
Chief Executive Officer: Jürgen Röder  
Authorized signature:

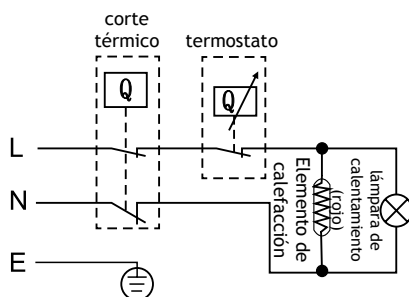


FF Europe E-Commerce GmbH  
Dr.-Robert-Murjahn-Straße 7  
64372 Ober-Ramstadt

## LISTA DE EMPAQUE

No.	Nombre	Unidad (pieza)
1	Calentador eléctrico de agua	1
2	Manual de usuario	1
3	Perno de inflación	2
4	Válvula de seguridad	1

## DIAGRAMA DE CABLEADO



Síntoma	Causa	Solución
La luz indicadora no se enciende	<ol style="list-style-type: none"> <li>la fuente de energía no conectada o mal conectada</li> <li>Indicador dañado</li> <li>Sensor de sobrecalentamiento activado</li> </ol>	Llamar un técnico profesional para averiguar la conexión eléctrica y los indicadores.
Temperatura del agua no suficientemente caliente	<ol style="list-style-type: none"> <li>elemento defectuoso</li> <li>el controlador de temperatura no funciona bien</li> <li>no hay presión en calentador de agua</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sustituir elemento</li> <li>Llamar el servicio de atención al cliente para la reparación</li> <li>Chequear la fuente de energía</li> </ol>
No hay agua en el grifo de agua caliente	<ol style="list-style-type: none"> <li>La válvula principal no activada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Abrir el grifo principal</li> </ol>
Fugas de agua	<ol style="list-style-type: none"> <li>Fuga de agua por la conexión hidráulica</li> <li>Fugas de agua en las juntas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Apretar la conexión</li> <li>Apretar elemento o cambiar las juntas</li> </ol>
Tubo con red eléctrica no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>Elemento cortocircuito</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sustituir elemento</li> </ol>

## CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

- la presión máxima de entrada es 0.8MPa

Si la tarjeta de energía está dañada, el fabricante la tiene que sustituir, el agente de servicio o persona calificada para evitar el daño.

- Dispositivo para liberar presión opera regularmente para eliminar los depósitos de cal y para verificar que no esté bloqueado

● **PRECAUCIÓN:** para evitar el daño debido a reinicio inadvertido de corte térmico, el aparato no debe ser suministrado a través de un dispositivo de interruptor externo, como el minutero, o conectado al circuito que es regularmente encendido y apagado por el aparato.

● Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si están familiarizados con las

instrucciones sobre el uso del artefacto de una manera segura y si comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

● Este calentador de agua se tiene que instalar con válvula de seguridad mono direccional en el tubo de entrada (indicador azul) cuando la presión en el tanque es sobre 0.8MPa. Esto va a activar inmediatamente la válvula de seguridad, el agua saldrá por la tubería de drenaje (Diagrama1). De todos modos, este tubo de drenaje no se debe de bloquear.

Si existe la necesidad de vaciar el agua en el tanque, primero, se tiene que cerrar el tubo principal.

Quita el clavo fijo de la válvula de seguridad, levanta la manija de plástico (ver diagrama 2) para dejar el agua salir naturalmente.

## MANTENIMIENTO

● Todas las operaciones de mantenimiento se tienen que realizar por una persona calificada.

● Antes de contactar el servicio de atención al cliente, se tiene que asegurar que la falla sospechada no es causada por la falta de agua.

● Para vaciar el tanqueo completamente, quita la válvula de seguridad del calentador. Antes de quitar la válvula, calentador se tiene que apagar para que se pueda enfriar (la conexión de los tubos de drenaje se tiene que desconectar)

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conexión eléctrica se tiene que realizar por un electricista calificado
- El suministro eléctrico está conectado directamente al conector provisto con la conexión a tierra. Cable a tierra tiene que ser en color verde/amarillo y unido a la terminal marcada con el símbolo.
- El calentador se tiene que conectar con el suministro de electricidad, que es fuera de alcance para la persona que se está duchando.
- Todo el cableado debe cumplir con los requisitos locales. Si tiene alguna duda, consulta con una persona calificada.

**Advertencia:** La instalación debe ser realizada por una persona debidamente calificada. Todas las conexiones de la tubería se tienen que hacer antes de conectar los cables. El tanqueo se tiene que rellenar con agua y el grifo de agua se tiene que abrir para que el agua y el aire pueden salir.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si están familiarizados con las

instrucciones sobre el uso del artefacto de una manera segura y si comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

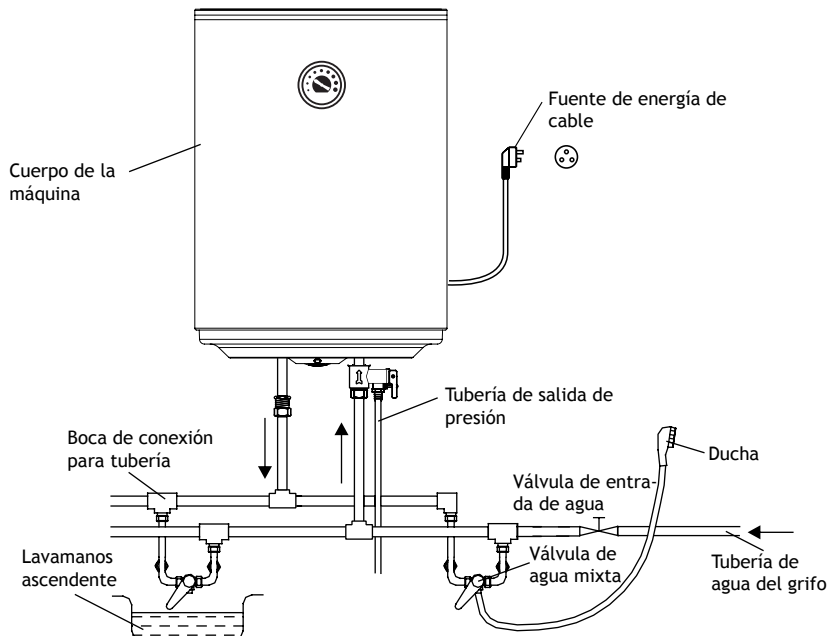
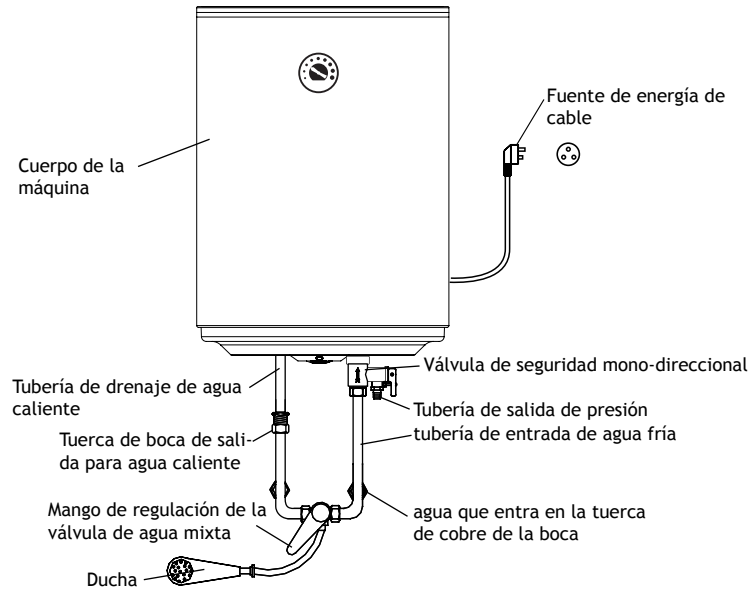
2. Si la tarjeta de energía está dañada, el fabricante la tiene que sustituir, el agente de servicio o persona calificada para evitar el daño.

3. El agua puede gotear desde la tubería de descarga del dispositivo para liberar la presión y por eso este tubo debe dejarse abierto a la atmósfera.

4. Dispositivo para liberar presión opera regularmente para eliminar los depósitos de cal y para verificar que no esté bloqueado

5. Se debe instalar un tubo de descarga conectado al dispositivo para liberar la presión en una dirección hacia abajo y en un ambiente sin escarcha.

Diagram 5



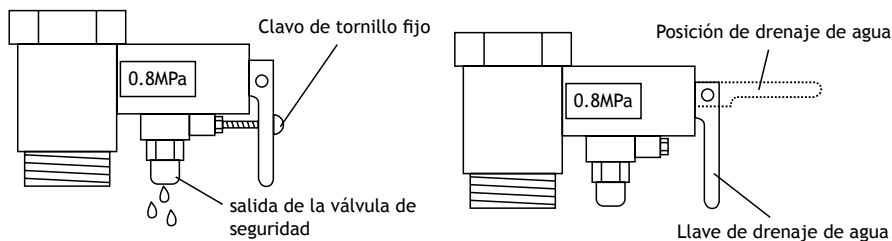


Diagram 1

Diagram 2

## PROCEDIMIENTOS DE FUNCIONAMIENTO

- Chequear la conexión de la tubería antes de encender el calentador
- Rellenar el tanque con agua para no causar el daño de los elementos de calentador
- Encender el suministro de energía eléctrica y ajustar el botón de temperatura según el reloj para la temperatura alta y sinistrorso para la temperatura baja.
- El calentador se tiene que encender para obtener la temperatura aceptable.
- Durante el proceso de calentamiento es normal ver un fugo de agua pequeño en la válvula de seguridad. No se debe cubrir el hueco de la válvula de seguridad.
- Conectar el hueco de drenaje a una tubería de descarga. El agua puede fugar del tubo de descarga y por eso este tubo se tiene que exponer al aire libre.
- Dispositivo para liberar presión opera regularmente para eliminar los depósitos de cal y para verificar que no esté bloqueado

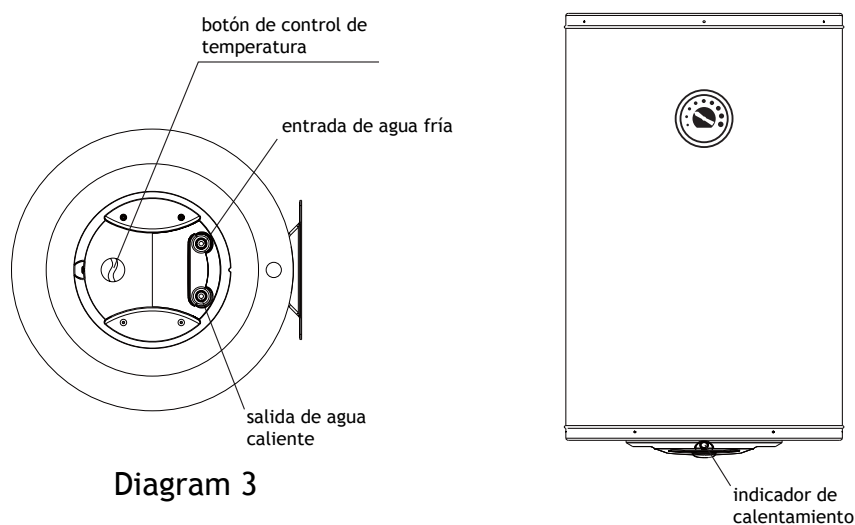
## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Perfil particular
- Tanque de silicio de color zafiro dorado inoxidable, a prueba de erosión con una mayor eficiencia y duración larga.
- El ahorro de energía con un pérdida de calentamiento mínimo. La temperatura de agua se puede mantener durante 48 horas, después de apagar la electricidad.
- Potencia de calentamiento: 1500W.

## TECHNICAL REFERENCE DATA

Volumen	30L, 40L, 50L, 60L, 70L, 80L, 100L		
Voltaje	220-240 V ~	Poder	1500 W
Presión	0.8 MPa	Frecuencia	50 Hz
Temperatura del agua	75 ° C	Eficiencia de calentamiento	> 90%
Grado de impermeabilización	IPX4	Modo de estructura	estilo de almacenamiento de agua cerrado herméticamente

## ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

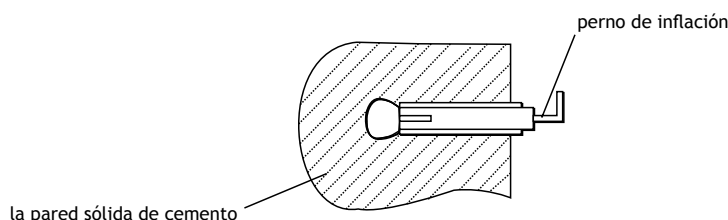


## INSTRUCCIONES DE LA INSTALACIÓN

- la instalación de los cables y la tubería se tiene que realizar por una persona calificada, siguiendo las instrucciones de conformidad con las regulaciones locales.
- Unidad se tiene que instalar lo más cerca posible a los puntos de servicio, para evitar la pérdida del calentamiento en los tubos. Para facilitar el mantenimiento, dejar un espacio de 50 cm para el acceso fácil a los puntos eléctricos.



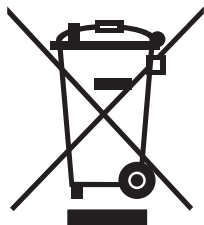
- El calentador se tiene que montar a un pared sólido, de cemento, cerca de acceso de enchufe para energía y cerca de acceso de agua.
- Usar nuestros accesorios para montar este calentador.
- Antes de determinar la posición del agujero del tornillo, asegurarse que el calentador se encuentra a los 200mm de la tierra o del techo. Esto dejara el espacio para mantener el objeto más fácil.
- Método para montaje: después de seleccionar las posiciones de fijación, usar perno de inflación para asegurar la tabla colgante y entonces colgar el calentador eléctrico.



## CONEXIÓN DE LOS TUBOS

- Todas las piezas de la tubería son BSP 1/2". Enrollar un poco de cinta blanca alrededor de la rosca del tubo de entrada (marcado azul).
- Fijar la válvula de seguridad al tubo de entrada y conectarla al tubo de agua fría.
- Instalar un tubo de drenaje de agua a la válvula de seguridad para drenar la descarga del agua (salida de la junta del tubo de drenaje-diagrama 5).
- Instalar el tubo de drenaje en la dirección descendente y en un ambiente sin escarcha.
- Conectar el tubo de agua caliente (marcado rojo) al tubo de salida de agua.
- No apretar mucho la válvula de seguridad y todas las juntas de los tubos porque se puede causar el daño a las juntas.
- Asegurarse que todos los tubos sean limpios antes de instalar los grifos y la ducha.

## PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



Por favor, deseche el producto, sus accesorios y su embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente, y no lo tire con los residuos domésticos. En la UE, este símbolo indica que el producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Este producto contiene materiales reciclables y debe ser incorporado a un sistema de reciclaje para proteger el medio ambiente y la

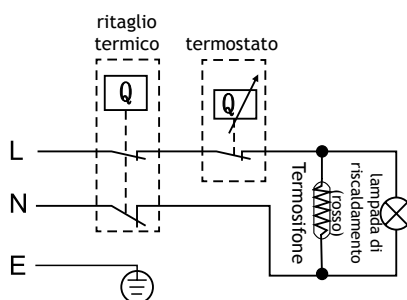
salud pública, a los que la eliminación incontrolada de residuos podría perjudicar. Deseche el producto utilizando los sistemas de recogida adecuados, o enviándolo al lugar donde lo compró. Allí, el producto será dispuesto para su reciclaje. Alternativa a la devolución del producto: como alternativa a su devolución, el propietario del aparato eléctrico debe contribuir a su correcto reciclaje en caso de deshacerse de su propiedad. Para ello, debe ser entregado en un centro de recogida de acuerdo a las leyes sobre tratamiento de residuos y reciclaje. Para recibir información sobre los centros públicos de recogida, póngase en contacto con la autoridad local competente.

En referencia a nuestro número de registro RAEE: Nos hemos registrado en el registro alemán Stiftung Elektro-Altgeräte Register (EAR), Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, como fabricante y distribuidor de equipos eléctricos y / o electrónicos con número de registro (WEEE Reg. No. DE): DE 23337695.

## LISTA IMBALLAGGIO

No.	Nome	Pezzi
1	Scaldabagno elettrico di accumulo	1
2	Manuale	1
3	Bullone di gonfiaggio	2
4	Valvola di sicurezza	1

## SCHEMA ELETTRICO



Sintomo	La causa	La soluzione
La spia non si accende	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La fonte di alimentazione non collegata o mal collegata</li> <li>2. Indicatore danneggiato</li> <li>3. Il sensore di surriscaldamento è attivato</li> </ol>	<p>Consulti il tecnico professionista di verificare i collegamenti elettrici e gli indicatori</p>
La temperatura dell'acqua non abbastanza calda	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'elemento è difettoso</li> <li>2. Funzione mal funzionante del termoregolatore</li> <li>3. Nessuna alimentazione allo scaldabagno</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sostituisci l'elemento</li> <li>2. Chiama servizio clienti per riparazione</li> <li>3. Controllare l'alimentazione scaldabagno</li> </ol>
Non c'è acqua dal rubinetto dell'acqua calda	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La valvola principale dell'acqua non si accende</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Accendi l'acqua principale</li> </ol>
Perdita d'acqua	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Perdita dalla connessione idraulica</li> <li>2. Perdita di guarnizione</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stringere la connessione</li> <li>2. Stringere l'elemento o sostituire la guarnizione</li> </ol>
La rete elettrica è scattata	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cortocircuito dell'elemento</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sostituire l'elemento</li> </ol>

## CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

La pressione di entrata massima è 0.8MPa

● Seguendo le frasi di riscaldamento:

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale del genere qualificato per evitare dei rischi.

● Il dispositivo di decompressione deve essere utilizzato regolarmente per rimuovere i depositi di calcare e verificare che non sia bloccato.

● **ATTENZIONE:** Per evitare i rischi a causa di un ripristino involontario della protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dal servizio pubblico.

● Questo prodotto possono usare i bambini di otto anni in più e le persone con capacità sensoriali o mentali fisiche ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se le istruzioni di supervisione sull'uso dell'apparecchio sono state fornite in modo sicuro e sono state capite le cause dei rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio, la pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

● Il scaldabagno elettrico deve essere installato con una valvola di sicurezza mono-direzionale sul tubo di ingresso (indicatore blu) quando la pressione del serbatoio è superiore a 0,8 MPa, questo attiva automaticamente la valvola di sicurezza, l'acqua uscirà dal scarico del tubo (Diagramma 1). In qualsiasi condizione, la presa non deve essere bloccata.

Se è necessario svuotare l'acqua nel serbatoio, prima, chiudere l'acqua di rete. Rimuovere il chiodo a vite fisso sulla valvola di sicurezza, sollevare la maniglia di plastica (vedere lo schema 2) per far uscire l'acqua in modo naturale.

## MANUTENZIONE

● Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.

● Prima di contattare il servizio clienti, assicurarsi che il sospetto guasto non sia causato da una temporanea mancanza di acqua.

● Per scaricare completamente l'acqua dal serbatoio, rimuovere la valvola di sicurezza dallo scaldabagno. Prima di rimuovere la valvola, è necessario spegnere la potenza del riscaldatore affinché il serbatoio si raffreddi (anche il collegamento alla presa deve essere scollegato).

## CONNESSIONE ELETTRICA

- Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite dal personale qualificato.
- L'alimentazione elettrica è collegata direttamente al connettore fornito con la messa a terra
- Il filo di terra deve essere di colore verde / giallo e collegato al terminale contrassegnato dal simbolo.
- Il caldabagno deve essere collegato alla rete elettrica che si trova fuori dalla portata della persona che utilizza la doccia.
- Tutto il cablaggio deve essere conforme ai requisiti locali. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.

**Nota:** Il montaggio deve essere eseguito da una persona qualificata.

Tutti i collegamenti idraulici devono essere completati prima di effettuare i collegamenti elettrici. Riempire il serbatoio con acqua e aprire il rubinetto per far uscire l'acqua dal serbatoio fino a quando tutta l'aria è stata espulsa. Accendi l'elettricità dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua.

1. Questo apparecchio possono usare i bambini di otto anni in più e le persone con capacità sensoriali o mentali fisiche ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se le istruzioni di supervisione sull'uso dell'apparecchio sono state fornite in modo sicuro e sono state capite le cause dei rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio, la pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

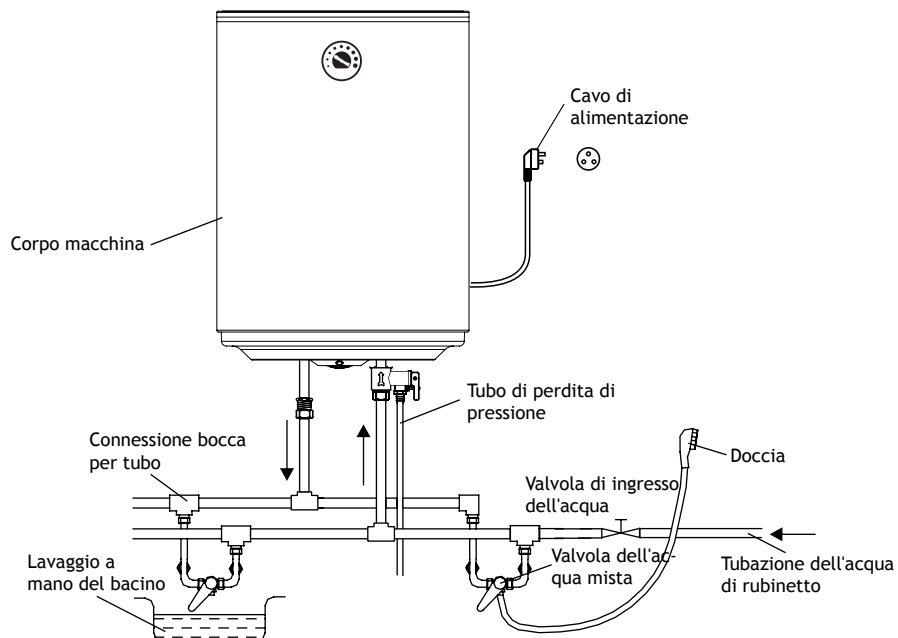
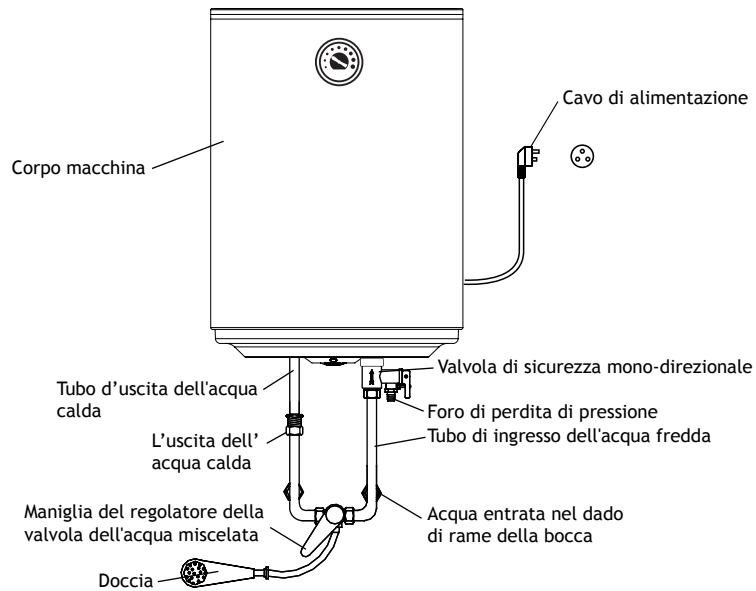
2. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale del genere qualificato per evitare dei rischi.

3. L'acqua potrebbe gocciolare dal tubo del dispositivo di decompressione e questo tubo deve essere lasciato aperto all'atmosfera.

4. Il dispositivo di decompressione non deve essere utilizzato regolarmente per rimuovere i depositi di calcare e per verificare che non sia bloccato.

5. Un tubo di scarico collegato al dispositivo di decompressione deve essere installato in modo continuo verso il basso e in un ambiente senza ghiaccio.

Diagram 5



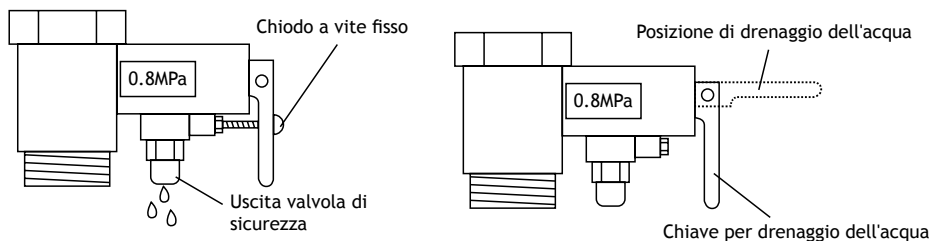


Diagram 1

Diagram 2

## LE PROCEDURE OPERATIVE

- Controllare che tutte le connessioni delle tubazioni non presentino perdite prima di accendere l'alimentazione elettrica del riscaldatore.
- Assicurarsi che il serbatoio sia completamente pieno d'acqua, altrimenti causerà il danneggiamento degli elementi riscaldanti.
- Accendere l'alimentazione elettrica di rete e quindi regolare la manopola della temperatura in senso orario per temperatura più alta e in senso antiorario per temperatura più bassa.
- Lo scaldabagno deve essere acceso per un certo periodo di tempo per raggiungere la temperatura accettabile.
- Durante il processo di riscaldamento, è normale vedere un leggero gocciolamento dal tubo di scarico della valvola di sicurezza, quindi questo tubo deve essere esposto all'atmosfera.
- La valvola di sicurezza deve essere utilizzata regolarmente (preferibilmente almeno ogni sei mesi) per rimuovere il deposito di calcare e per garantire che non sia ostruito.

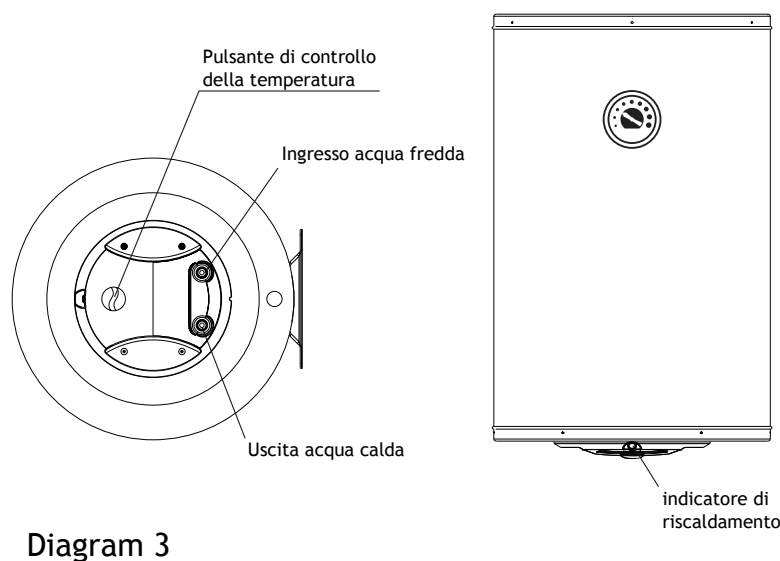
## LE CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Profilo unico
- Serbatoio in silicio color zaffiro antiruggine, resistente all'erosione e con maggiore efficienza e durata.
- Risparmio energetico con minima perdita di calore. La temperatura dell'acqua si può mantenere fino a 48 ore dopo l'elettricità è stata spenta .
- Potenza riscaldamento: 1500W.

## DATI TECNICI DI RIFERIMENTO

Volume nominale	30L, 40L, 50L, 60L, 70L, 80L, 100L		
Tensione nominale	220-240 V ~	Potenza nominale	1500 W
Pressione nominale	0.8 MPa	Frequenza nominale	50 Hz
Temperatura dell'acqua nominale	75 ° C	Efficienza di riscaldamento	> 90%
Grado impermeabile	IPX4	Modalità Struttura	Tipo di accumulo di acqua ermeticamente chiuso

## STRUTTURA DEL PRODOTTO

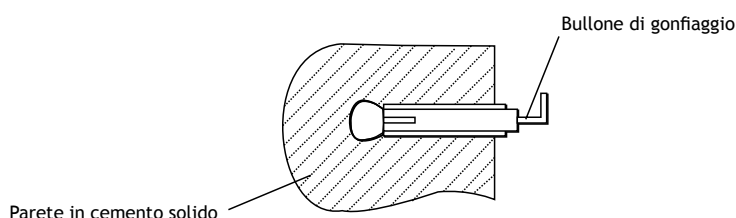


## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- L'installazione per lavori elettrici e idraulici deve essere eseguita da personale qualificato, secondo le istruzioni di installazione e in conformità con le normative locali.
- L'unità deve essere installata il più vicino possibile ai punti di servizio, al fine di ridurre la perdita di calore lungo i tubi.
- Per facilitare la manutenzione, lasciare una distanza di 50 cm per consentire l'accesso alle parti elettriche.



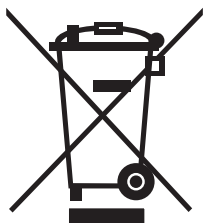
- Questo scaldabagno elettrico dovrebbe essere montato su una parete di cemento solido, preferibilmente dove è vicino alle prese delle fonti di alimentazione e alla fonte d'acqua.
- Si prega di utilizzare gli accessori adatti dalla nostra azienda per montare questo scaldabagno elettrico.
- Prima di determinare la posizione del foro del bullone, è necessario assicurarsi che lo scaldabagno si trovi a più di 200 mm dal suolo o dal pannello del soffitto. Questo lascerà spazio per la manutenzione in caso di necessità.
- Metodo di assemblaggio: Dopo aver selezionato le posizioni di fissaggio corrette, utilizzare il bullone di gonfiaggio per fissare saldamente la scheda di sospensione, rispetto allo scaldabagno elettrico.



## COLLEGAMENTO DEL TUBO

- Tutte le parti delle tubazioni sono BSP 1/2 ". Avvolgere del nastro bianco sul settore della filettatura del tubo di ingresso (contrassegnato in blu)
- Fissare la valvola di sicurezza al tubo di ingresso e quindi collegarla al tubo dell'acqua della rete elettrica.
- Installare un tubo di scarico dell'acqua sulla valvola di sicurezza per scaricare lo scarico dell'acqua (uscita del tubo di scarico - diagramma 5).
- Installare il tubo di scarico in una direzione verso il basso e in un ambiente privo di gelo.
- Collegare il tubo dell'acqua calda (contrassegnato in rosso) al tubo d'uscita.
- Non serrare eccessivamente la valvola di sicurezza e tutte le giunzioni delle tubazioni in quanto potrebbe causare danni alle giunzioni.
- Assicurarsi che tutti i tubi siano puliti prima di installare i rubinetti e le docce.

## PROTEZIONE AMBIENTALE



Smaltire l'unità, i suoi accessori e l'imballaggio rispettosi dell'ambiente e non smaltirli con i rifiuti domestici. All'interno dell'UE, questo simbolo indica che questo prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Questo articolo contiene preziosi materiali riciclabili e dovrebbe essere alimentato a un sistema di riciclaggio per proteggere

l'ambiente e la salute umana che potrebbero essere danneggiata da smaltimento incontrollato di rifiuti. Si prega di smaltire il prodotto usando sistemi di raccolta appropriati o inviare il prodotto per lo smaltimento nel luogo dove l'hai comprato. Da lì il prodotto verrà quindi consegnato al riciclaggio. In alternativa alla restituzione dell'oggetto, il proprietario è obbligato a contribuire al corretto riciclaggio in caso di smaltimento della proprietà. Per fare ciò, l'apparecchio utilizzato può anche essere consegnato ad un punto di raccolta che esegue uno smaltimento in base alla normativa nazionale sul riciclaggio e sulla gestione dei rifiuti. Per ricevere informazioni sui punti di raccolta pubblici, si prega di contattare l'autorità locale responsabile.

Riferimento al nostro numero di registrazione RAEE: Siamo registrati presso il Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Il Registro RAEE tedesco (EAR)), Nordostpark 72, 90411 Nürnberg come produttore e distributore di apparecchiature elettriche e / o elettroniche con numero di registrazione (WEEE Reg. No. DE): DE 23337695.

PRODUCT FICHE

**AQUA  
MARIN** 

PRODUCT FICHE according to EU-Regulation No. 811&812-2013

30 - 100 Liter elektronisch geregelter Warmwasserspeicher - wandhängend		ELKESS-30L -A	ELKESS-50L -A	ELKESS-80L -A	ELKESS-100L -A
Volumen	Liter	30	50	80	100
Energieeffizienzklasse	EEK	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>C</b>
Masse (HxBxT)	mm	465*410*410	685*410*410	955*410*410	1110*410*410
ca. Energieverbrauch pro Jahr	kWh	527	1392	1398	1401
Leistung	kW	1.5	1.5	1.5	1.5
Höchsttemperatur des Brauchwarmwassers	Celzius	75	75	75	75
Max. Betriebsdruck Behälter	bar	8	8	8	8
Anschlussleistung	Volt	230	230	230	230
Gewicht	Kg	12.6	17.4	24.1	27.8
Wasseranschluss	Zoll	1/2	1/2	1/2	1/2
Warmwasserbereitung	%	35	36.90	36.70	36.60
Klang	dB	15	15	15	15
Wasseranschluss	1/2 Zoll				

Details zum Lieferumfang: Artikel wird in 1 Paket geliefert  
Hergestellt für: FF Europe E-Commerce GmbH, Dr.-Robert-Murjahn-Str. 7, 64372 Ober-Ramstadt /  
Deutschland

Détails d'emballage: Cet article sera livré en 1 paquet  
Fabriqué pour: FF Europe E-Commerce GmbH, Dr.-Robert-Murjahn-Str. 7, 64372 Ober-Ramstadt /  
Allemagne

Packaging details: This item is shipped in 1 package  
Produced for: FF Europe E-Commerce GmbH, Dr.-Robert-Murjahn-Str. 7, 64372 Ober-Ramstadt /  
Germany

Detalles del envase: Este pedido será enviado en 1 paquete  
Fabricado para : FF Europe E-Commerce GmbH, Dr.-Robert-Murjahn-Str. 7, 64372 Ober-  
Ramstadt / Alemania

Detagli di consegna: Il prodotto sarà spedito in 1 pacco  
Prodotto per: FF Europe E-Commerce GmbH, Dr.-Robert-Murjahn-Str. 7, 64372 Ober-Ramstadt /  
Germania